

## A new number cruncher

So here it is, the IBM computer has arrived to fill the big empty space in building 513. It is an IBM system 370/168 (model 3 for specialists), the largest machine currently manufactured by IBM. Two weeks ago, all the input/output units arrived along with the control equipment and several tons of cable to connect them to the central processor unit (CPU) which arrived last Monday. The CPU can cope with  $3/4$  million 32 bit words of memory, or in IBM jargon 3 million bytes. Although this machine will not dramatically increase our computing capacity (quantifying this is something of a problem even for the experts), it will allow us to use some of the latest input/output equipment such as tape units reading and writing four times faster than at present, and magnetic disc units (for data storage) with capacities half as large again as used up to now. Remembering CERN's role as a research facility for Europe's high-energy physicists, this system broadens existing computer services by offering a system already well known to many of our visitors and hence relieving them of the problem of having to work with more than one type of facility. The installation of the system should be finished before Christmas and then a thirty-day period of acceptance tests will start in the New Year. A team of twelve operators and supervisors have been undergoing practical training on a similar machine in Zurich for the last four months and they are now eagerly waiting to get their hands on this - 'The Lord's Christmas present'!?

## Une nouvelle croqueuse de chiffres

Une nouvelle croqueuse de chiffres est arrivée au CERN. Il s'agit d'un ordinateur IBM type 370/168, machine la plus puissante construite actuellement par la firme. Toutes les unités d'entrée-sortie et l'équipement de commande, avec plusieurs tonnes de câbles pour interconnexions, sont en notre possession, de même que l'unité centrale. Cette unité peut travailler avec une mémoire de 750 000 mots de 32 bits, soit 3 millions d'octets (selon la terminologie IBM). Bien que cette machine n'augmente pas de manière exceptionnelle notre capacité de calcul, elle permettra d'utiliser des équipements d'entrée-sortie les plus récents, tels que des dérouleurs de bandes magnétiques, lisant et écrivant quatre fois plus vite que les unités actuelles, et des disques magnétiques (pour le stockage des données) dont la capacité sera supérieure de 50% à celle des équipements actuels. Compte tenu du rôle du CERN, en tant que laboratoire de recherche pour les physiciens spécialistes des hautes énergies, ce système permet d'améliorer les services de calcul déjà exploités, car de nombreux chercheurs venus de l'extérieur le connaissent déjà très bien, et ils ne seront plus obligés de travailler avec plusieurs types d'équipements. L'installation du système devrait être terminée avant Noël et une période d'essais de réception de trente jours débutera peu après. Au cours des derniers mois, une équipe de spécialistes a reçu une formation pratique sur une machine analogue, à Zurich; ils sont impatients d'utiliser bientôt ce magnifique cadeau de Noël!

## COMMUNICATIONS OFFICIELLES

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

## OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading

### ASSURANCE-MALADIE

Un avenant à la Convention d'Assurance-Maladie avec l' "AUSTRIA" vient d'être signé. Il peut se résumer comme suit :

- La Convention est prolongée pour 5 ans à partir du 1er janvier 1977 et une clause de révision du taux de prime a été introduite;
- Le taux de prime pour 1977 reste inchangé;
- L'Article 8.1 concernant les délais de mise en oeuvre du Titre III de la Convention relatif aux prestations en cas d'invalidité a été assoupli.
- La franchise annuelle est portée à 30 Fr.s.
- Pour 1977, le plafond des frais dentaires sera pour une année et égal à la moitié du plafond pour deux ans, soit 924 Fr.s (à indexer au 1er janvier 1977);
- L'assurance facultative (Annexe I - Paragraphe B) ne peut être prise que pour une durée minimum d'une année ou pour la durée du contrat de l'intéressé avec le CERN si celle-ci est inférieure à un an. Des dérogations seront accordées par les assureurs si l'intéressé apporte la preuve d'une double assurance. En tout état de cause, les demandes d'assurance doivent être introduites dans les 30 jours suivant celui où la possibilité d'assurance a pris naissance, pour la première fois, selon les stipulations de la Convention.

*Les personnes intéressées peuvent demander des précisions à M. SEMMLER - Tél. 2730 représentant au CERN de la Compagnie AUSTRIA.*

J.F. Barthélemy / PE

### HEALTH INSURANCE

An amendment to the Health Insurance Agreement with 'AUSTRIA' has just been signed. It can be summarized as follows :

- The Agreement has been extended for 5 years from 1 January 1977 and a clause providing for revision of the premium rate has been inserted;
- The premium rate for 1977 remains unchanged;
- Article 8.1, concerning the time limits for application of Section III of the Agreement (benefits in the event of disability), has been made more flexible;
- The annual deduction from the first claim has been increased to 30 S.Fr;
- For 1977, the ceiling for dental expenses will be applicable for one year and will be equal to half the ceiling for two years, or 924 S.Fr (to be indexed on 1 January 1977).
- The optional insurance, as defined in Appendix I - Paragraph B of the Agreement may be contracted for a period of not less than one year, or for the duration of the member's contract with CERN if this is less than one year. Exceptions will be made by the insurance company if the member can provide evidence that he is covered by another insurance policy. In any event, applications for insurance cover

must be submitted within 30 days following the date on which the member was first entitled to contract insurance in accordance with the provisions of the Agreement.

*Details may be obtained from Mr. SEMMLER - Tel. 2730, the AUSTRIA Company representative at CERN.*

J.F. Barthélemy / PE

### CONGE DE FIN D'ANNEE - Rappel

Cette année, le Laboratoire sera fermé du 24.12.1976 au 2.1.1977.

Les jours suivants seront considérés comme jours fériés officiels :

vendredi, 24 décembre 1976  
samedi, 25 décembre 1976  
vendredi, 31 décembre 1976  
samedi, 1 janvier 1977.

Les deux samedis - 25.12.76 et 1.1.77 - seront compensés le lundi 27.12 et le jeudi 30.12.76. Deux jours seront déduits de votre droit à congé annuel pour les mardi 27.12 et mercredi 28.12.76. Comme dans le passé, des membres du personnel peuvent être désignés par leur Chef de Division pour travailler pendant cette période. Dans ces cas, il n'y aura pas de déduction de congé annuel. Les heures de roulement et les heures supplémentaires effectuées entre les 27 et 30.12.76 seront rémunérées selon les taux de majoration appliqués à une journée normale de travail.

Le premier jour de travail de la nouvelle année est le lundi 3 janvier 1977.

Division du Personnel/  
Tél. 3238

### COMITE CONSULTATIF PERMANENT

En application des dispositions arrêtées lors du Comité Consultatif Permanent le 18 novembre 1976 et publiées au Bulletin hebdomadaire du 29 novembre 1976, les personnes concernées en 1977 par des décisions de non-renouvellement de contrat et qui souhaiteraient un examen particulier de leur cas, sont invitées à se faire connaître.

Elles doivent pour cela en adresser la demande aux Directeurs généraux ainsi qu'au Président de l'Association du personnel dans les meilleurs délais.

# SEMINARS SEMINAIRES

## MONDAY 6 DECEMBER

### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Lab.13-2-005)

"The 1976 Nuclear Science Symposium at  
New Orleans"  
by Fabio Sauli / CERN

*Abstract : This is the largest nuclear instrumentation conference held in the USA each year, and covers a very wide range of applications (H.E. Physics, Reactor controls, Energy research, Medical instrumentation, etc...).*

*In this report a short outline of the most interesting presented papers will be given.*

### ISR SEMINAR

at 14.30 hrs - ISR Auditorium  
(top floor of Building 30)

"Beam Loading Compensation in the r.f.  
Cavities of the ISR"  
by H. Frischholz

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

" $\pi$ -nucleus scattering through absorption  
( $\pi$ -d case at threshold)"  
by T. Mizutani / SIN, Villigen

*Abstract : The situation of the description of  $\pi$ -nucleus scattering through absorption, within the context of multiple scattering formulation, is discussed. Special application is presented for  $\pi$ -d scattering.*

## TUESDAY 7 DECEMBER

### PRESENTATION TECHNIQUE

09.30 hrs/10.45 hrs : allemand  
11.00 hrs/12.15 hrs : français  
14.00 hrs/15.15 hrs : anglais  
15.15 hrs/16.30 hrs : visite libre commentée.

Salle de conférence EF - Bât.13 - 2e étage

La maison HUBER et SUHNER (CH) propose une conférence sur le thème : RADOX, la nouvelle isolation réticulée à radiation pour câbles :  
- procédé de fabrication (explications avec diapos) - programme de fabrication (câbles souples de raccordement, câbles multiples de sécurité pour des installations de commande et de signalisation, fils Wire Wrap) - propriétés spéciales avec des épreuves à la flamme et à la compression à chaud (résistance mécanique ou électrique à hautes températures, aucun dégagement de gaz corrosifs en cas d'incendie, pas d'halogène, résistance contre radiation et substance chimique) - domaines d'application - comparaison avec PVC, silicone, PTFE, câbles avec isolation Halar - câbles et éléments de connexions HF.

Renseignements :  
M. Diraison/FI/4585

### SC COMMITTEE

#### Provisional Agenda

at 9.30 hrs - Council Chamber  
Open Session

1. Adoption of the Agenda ;
2. Minutes of the meeting of 20 September 1976 (CERN/SCC/76-21);
3. Announcements (L. Van Hove);
4. Radiobiology at the SC (A.H. Sullivan);
5. Status Reports;  
(a) Experiment SC 55 (H. Ulrich),  
(b) Experiment SC 65 (L.O. Norlin),  
(c) Experiment SC 66 (N. Tanner or G. Dellacasa),  
(d) Experiment SC 68 (C. Bucci);
6. Report on Irradiations at the PS (H. Ravn). Requests for machine time. Recommendations;
7. Report on the Status of the SC (E.G. Michaelis);
8. Tentative schedule of the SC (G. Tibell);
9. Dates of next meetings;
10. Any other business.

at 14.30 hrs - Conference Room, 6th floor  
Administration Building  
Closed Session.

### ESO ASTROPHYSICS SEMINAR

at 14.30 hrs - DD Conference Room  
(Bldg.31 - 3rd floor)

"Infrared Mission from the Galactic Centre"  
by G. Wynn-Williams / Cavendish Laboratory  
Cambridge

*Abstract : We shall present some recent observations of the galactic centre. These include a map of the central 10 arc minutes in the range 30-100 microns and a spectroscopic study at 2 microns of the central 20 arc seconds.*

## THURSDAY 9 DECEMBER

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Study of Muon-Pair Production at IHEP (Serpukhov)"  
by A.A. Lebedev / Institute for High-Energy Physics, Serpukhov

## FRIDAY 10 DECEMBER

### SEMINAIRE PS

à 10h30 - Grande salle de conférence PS

"Mesures et Analyses des Faisceaux Primaires dans les Zones Experimentales de LAMPF"  
par C. Metzger

*Résumé : L'analyse a permis de mieux comprendre le système de transport de faisceau et de mesurer la qualité du faisceau en provenance de l'accélérateur linéaire.*

## MONDAY 13 DECEMBER

### EP SEMINAR

at 11.00 hrs - EF Conference Room  
(Lab.13-2-005)

"A Study of Peripheral Produced  $K^+K^-$  -  
Pairs in the Reaction  $\pi p \rightarrow K^+K^-n$ "

by E. Lorenz / Max Planck-Institut, München

*Abstract : Peripheral  $K^+K^-$  pair production has been studied with a wire spark chamber spectrometer at 18.4 GeV/c laboratory momentum. A sample of 27 000 events with masses between 1 and 2.3 GeV and low four-momentum transfer has been collected. The production is dominated by OPE. The mass spectrum shows a series of meson resonances ( $S^*$ ,  $\phi$ ,  $f$ ,  $g$ ,  $h$ ). Between 1300 and 1500 MeV a very complex structure is observed.*

### CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR

at 16.00 hrs - Theory Conference Room

"The Absorptive Line Shape of Hadronic Atoms"  
by L. Hambro / CERN

*Abstract : The exact line shape is derived analytically provided nuclear dimensions can be neglected. The shape deviates from the Breit-Wigner form. For the same initial state, the tail of the line has a universal shape proportional to the width. The results resolve an inconsistency in the standard analysis of widths in pionic, kaonic and antiprotonic atoms, and they are of practical importance.*

## THURSDAY 16 DECEMBER

### CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs - Auditorium

"Quantum Mechanical Correlation Experiments"  
by J.S. Bell / CERN

*Abstract : Some of the most characteristic and striking predictions of quantum mechanics had not, until recently, been subjected to direct experimental test. The results tend to confirm an aspect of quantum mechanics which Einstein found incredible.*

## TRAINING AND EDUCATION ENSEIGNEMENT

## TUESDAY 7 DECEMBER

## WEDNESDAY 8 DECEMBER

## THURSDAY 9 DECEMBER

### ACADEMIC TRAINING

at 11.00 hrs - Auditorium

"New Particle Physics in a Gauge Theory  
for Strong Interactions"  
by R. Barbieri / Scuola Normale Superiore,  
Pisa

(For details, see last week's Bulletin and notices.)

## WEDNESDAY 15 DECEMBER

### ACADEMIC TRAINING

at 16.30 hrs - Auditorium

"General Science Monthly Cross-Section"  
by R. Carreras

*The main purpose of these monthly lectures is to provide the scientific and the technical staff with regular information on what is going on in science outside high-energy physics and related fields. The lectures are mainly based on a number of papers, articles and news items published the previous months.*

## JEUDI 9 DECEMBRE

### ENSEIGNEMENT GENERAL

de 13h00 à 13h30 - Amphithéâtre

"Science pour Tous", par R. Carreras

Programme :

1. En bref
  - a. Vu, lu et entendu.
  - b. Le retraitement du combustible irradié.
  - c. A propos des manipulations génétiques.
2. Question

L'étude de Pluton aux infra-rouges vient de montrer que cette planète était recouverte de givre de méthane. On en a immédiatement conclu que le diamètre de Pluton était presque deux fois plus petit que ce qu'on croyait. Pourquoi ?
3. Thème principal (pour détails, voir affiche)

"Hommes, chimpanzés et langages non-verbaux".

(Prochain exposé : 27 janvier 1977)

### COURS DE MATHÉMATIQUES

Le Groupe de Travail "Mathématiques", émanation du Comité de l'Enseignement Technique, se préoccupe de la mise en place d'un nouveau programme d'enseignement des Mathématiques au CERN.

Après plusieurs mois consacrés à l'évaluation de différentes méthodes et à la définition des objectifs d'un tel enseignement, le Groupe de Travail propose d'ouvrir une classe-pilote dès janvier 1977.

Le cours aurait pour objectif de familiariser les participants à l'utilisation rationnelle des mathématiques dans la vie professionnelle. Il s'adresse donc à tous ceux qui ressentent la nécessité d'utiliser les mathématiques dans leurs activités professionnelles, mais éprouvent des difficultés à appliquer leurs connaissances à des cas concrets. A ce titre, il constitue le bagage minimum nécessaire pour suivre efficacement d'autres cours du programme d'Enseignement Technique.

L'enseignement dans cette classe-pilote sera assuré par :

- M. Charrière, physicien, collaborateur du Service de la Recherche Pédagogique du Département de l'Instruction Publique du canton de Genève.
- M. Mercerat, professeur de mathématiques à l'Ecole Technique Supérieure de Genève.

Sur la base des informations recueillies dans cette classe, un programme complet d'enseignement des mathématiques pourrait être mis au point pour octobre prochain.

Une réunion d'information aura lieu dans la semaine du 5 au 10 décembre 1976 au cours de laquelle des précisions pourront être données, notamment en ce qui concerne

- les horaires et la durée du cours,
- la méthode de travail.

Toutes les personnes intéressées, quel que soit le niveau actuel de leurs connaissances mathématiques, sont invitées à participer à cette réunion SANS ENGAGEMENT DE LEUR PART, en retournant le coupon ci-dessous. Elles recevront une convocation personnelle en temps utile.

A : Secrétariat de l'Enseignement Technique  
Tél. 4460

De: Nom .....

Division : .....

Je désire participer à la réunion d'information concernant la classe-pilote de mathématiques.

Date : ..... Signature : .....

## INFORMATIONS

# GENERALES

## GENERAL INFORMATION

### REINTEGRATION - SECURITE SOCIALE FRANCAISE

La prochaine permanence de la Sécurité sociale française au CERN aura lieu le mardi 7 décembre de 14h00 à 16h00, bureau 1-025, bâtiment 5, 1er étage.

Afin d'éviter une trop longue attente, nous prions les intéressés de bien vouloir s'annoncer au Secrétariat des Affaires sociales (tél. 2486) qui tient également une liste des permanences tenues par la Sécurité sociale française dans les départements de l'Ain, de la Savoie et de la Haute-Savoie.

Service des Affaires sociales/  
Division du Personnel

### THE CERN CHOIR AND ORCHESTRA \*\*\*\*\*

*presents its CHRISTMAS CONCERT*

on  
11 December at 5 p.m. } Chapel, Oecumenical  
12 December at 8.30 p.m. } Centre,  
(150, route de Ferney, Grand-Saconnex),

and

14 December at 8.30 p.m. at CERN - Auditorium

Programme : Magnificat of J.S. Bach and  
International Carols.

Tickets at 10 Frs (children up to 14 years  
5 Frs) from Terry Jones, Extn.2998.

*Proceeds to Charity !*

### EXERCICE D'EVACUATION (BAT.5) *Rappel*

Toutes les personnes pouvant se trouver dans le bâtiment 5 sont prévenues qu'un exercice d'évacuation d'urgence de ce bâtiment aura lieu dans la période comprise entre les 6 et 10 décembre inclus.

Lorsque les klaxons retentiront, tous les occupants du bâtiment devront quitter leurs occupations quelles qu'elles soient et marcher rapidement vers la SORTIE la plus proche. Le point de rassemblement sera le bâtiment 61 (corridor Presse/Visites - ex PIO); les pompiers vous informeront de la fin de l'exercice.

Tous les visiteurs devront suivre les instructions données au début par le personnel du bâtiment 5 et plus tard par les pompiers.

J. Huguenin /  
Division du Personnel

### EVACUATION DRILL (Bldg.5) *Reminder*

All people liable to find themselves in the Building 5 are warned that an emergency evacuation exercise will take place at some time during the week December 6 - December 10 inclusive.

When the klaxons sound, all occupants of the building will be expected to leave what they are doing and walk briskly to the nearest EXIT.

Reassembly will be in Building 61 (Press/Visits corridor - ex PIO) and you will be informed by firemen when it is 'safe' to re-enter the building.

All visitors are required to comply with orders given them initially by staff of building 5 and subsequently by firemen.

J. Huguenin /  
Personnel Division

### SPECIAL CONCERT : Bruno Leonardo GELBER

Due to circumstances beyond our control, the concert of B.L. GELBER has been cancelled. Reimbursement can be obtained by returning tickets to G. Adam (SPS) before 10 December.

### CONCERT SPECIAL : Bruno Leonardo GELBER

Ce concert a été annulé pour des raisons indépendantes de notre volonté. Veuillez retourner vos billets pour remboursement à M. G. Adam (SPS), avant le 10 décembre.

### PROFESSEUR DE PHYSIQUE

*pour le Lycée international de Ferney-Voltaire*

Le Rectorat de l'Académie de Lyon nous prie de communiquer qu'une suppléance est à pourvoir pour l'enseignement de la physique en 1ère et 2nde C, au Lycée de Ferney-Voltaire à partir du 15 décembre, pour une période de plusieurs mois. Qualification requise : licence en sciences physiques.

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact immédiatement avec le Proviseur du Lycée, téléphone : Ferney-Voltaire (023) - 40.78.55

Division du Personnel /  
Tél. 3187

# LISTE TELEPHONIQUE

## Rectifications sur la liste alphabétique

PINCOTT B.	5247	SPS 2	R-A16
DUTOUR J.M.	5247/5213 /4804	SPS 2	R-A16
LEVY-MANDEL R.	5454/2968/2771	DG 60	5-012
ROUSSEAU Michael	5464/5346/4972	EP 3	2-C11
BEETHAM Ch.	5124/5143	SPS 1	1-A12
STASSINAKIS G.	5152-6397	DG 60	4-018
VOCI C.	3861 (supprimer le 4554)		
DIACZEK A.	5914 (supprimer le 4554)		
CROCHAT Henri	4153	SB 155	-
VERWEIJ H.	3907/2049/2656	EP 3	1-032

Ajouter :  
STEEL E. Mlle 2789 DG 64 R-005

Supprimer :  
SAUNIER-Duval \*746 ENT.

## Rectifications sur la liste analytique Entreprise-/Contractors (page 7) :

Supprimer : sous Saunier-Duval :  
M. HERICOURT (Site Suisse) \*746

Corriger :  
M. FERROLLIET (Suisse) 41.32.43 (au lieu de  
France 023/41.35.05)

Ajouter :  
M. CLEMENT 6997

BIRKLE-THOMER : annuler la recherche \*459.

## NUMEROS DE RECHERCHE RADIO - Changements

418 - H. LUSTIG / PS (anciennement Mozig / PS)  
735 - B. SCHELLENBERG / FI ( " " Miolane / FI).

## AFFICHAGE AU CERN *Rappel*

La procédure d'affichage au CERN a été réorganisée. Dorénavant, des cartes de couleurs différentes seront à disposition dans les secrétariats de divisions, à savoir :

- de couleur bleue pour tout ce qui concerne les ventes (voitures, frigos, skis, etc.),
- de couleur verte pour les activités sociales (baby sitting, offre d'emploi comme aide de maison, offre ou recherche d'un "lift", etc.),
- de couleur jaune pour tout ce qui concerne le logement (offres pour appartements, villas, terrains, etc.).

La carte destinée aux panneaux d'affichage du Bâtiment Administratif devra être adressée au bureau de M. B.W. Gamble; l'intéressé affichera lui-même les autres exemplaires sur les autres panneaux de son choix, après que la carte ait été dûment datée. L'affichage est valable 10 jours à dater du jour de l'émission.

\* Toutes les affiches annonçant des manifestations culturelles ou sportives devront être soumises à l'approbation de M. B.W. Gamble.

B.W. Gamble / Division HS

## A VENDRE AU PERSONNEL

- 1 oscilloscope à lampes SOLARTRON, modèle CD-1014-2- S/N 70 304; mise à prix Fr 100.- ;
  - 1 citerne de 3000 litres; mise à prix Fr 200.-.
- Faire offres écrites à envoyer à la Récupération, avant le 10 décembre, dans une enveloppe fermée, marquée "Enchères". Possibilité de surenchères le mardi 14 décembre à 16h00, au bât. 569.

Magasins/Récupération -  
Tél. 2180



## WIM KLEIN's FAREWELL SHOW

FRIDAY 10 DECEMBER 1976 AT 8.30 P.M.

AUDITORIUM - ADMISSION FREE

For those too late to find a seat in the Auditorium, the show will be relayed to the Council Chamber. Presentation will be in French, but other languages are bound to crop up - and there will be Arabic numerals galore !

## LES "AU REVOIR" DE WIM KLEIN

VENDREDI 10 DECEMBRE 1976 A 20H30

AMPHITHEATRE - ENTREE GRATUITE

Ceux qui arriveront trop tard pour trouver une place dans l'amphithéâtre pourront suivre la retransmission à la salle du conseil. Ce "festival" se fera en français; d'autres langages seront aussi parlés ... surtout celui des chiffres arabes!

## DELAIS D'INSERTION

dans le Bulletin de fin d'année

En prévision des congés de fin d'année, veuillez noter que le dernier Bulletin (No.53/1) paraîtra un jour plus tôt qu'à l'accoutumée, soit le jeudi 23 décembre, et couvrira deux semaines - du vendredi 24 décembre 1976 au dimanche 9 janvier 1977 inclus. (Délais de réception des articles à publier avancés d'un jour.) Le premier Bulletin de l'année 1977 (No.2) - semaine commençant le lundi 10 janvier - paraîtra le vendredi 7 janvier. Prenez vos dispositions !

## A DISPOSITION DES DIVISIONS

- classeurs à levier, à 2 anneaux, entraxe 80 mm, usagés mais en bon état.

Magasins/Récupération -  
Tél. 2180

VACANT POSTS LIST ON 29th NOVEMBER 1976

<u>Post No.</u>	<u>Vacancy No.</u>	<u>Title</u>	<u>Grade</u>
TH-SP-016 *	76-46	Physicist	9/10
		-----	
EP-RE-56-004 *	76-66	Physicist or Chemist	10 B+
EP-EL-IN-058	76-27	Laboratory Technician (Electronics)	7
EP-RE-311 *	76-11	Physicist	9/10
EP-RE-BC-416/419	76-76	Programmer (Physicist)	8/9
EP-RE-LAB-Reserve	76-74	Scanner (Night work)	3/4
		-----	
DD-SW-OS-066	76-77	Systems Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10
DD-MS-OL-175	76-78	Systems Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10
DD-SW-260 *	76-34	Systems Programmer (Physicist) or (Mathematician)	8/9/10
		-----	
PS-OP-312	76-72	Technician	6/7
PS-CCI-319	76-68	Systems Programmer	9
PS-CCI-412	76-69	Electronics Engineer or Physicist	10
		-----	
ISR-OP-002	76-75	Physicist or Engineer	8/9
		-----	
SPS-SME-D0-64	76-67	Technical Draughtsman (Mechanics)	5/6
SPS-SI-FL-339	76-43	Electro-mechanic	6
SPS-CO-CC-387	76-57	Systems Programmer or Scientific Programmer	8/9
SPS-AOP-479	76-18	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
SPS-CO-GE-483	76-41	Laboratory Technician (Electronics)	6/7
SPS-EA-497 to 502	76-79	Technician	7
		-----	
SB-EE-GE-SI-062/ 090	76-70	Electrician (Emergency repair and Site maintenance service)	6
		-----	
FI-SAP-MA-28	76-21	Clerk	5
FI-SAP-AC-51	76-73	Administrative Officer	10
		-----	
PE-ED-TE-93	76-62	Administrative Clerk (50%)	5

NOTES : B+ = Future Board

The publication of these vacancy notices is intended only for staff members and supernumeraries, except those with an asterisk for which external publication has been authorized.

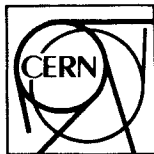
Vacancies of other Organizations and Institutes are displayed on the notice-boards in the Administration Building and outside the Reception Office, Personnel Division.

# Plats du jour des restaurants

Semaine du 6 au 10 décembre 1976

<i>Midi/Lunch Time</i>	<b>No. 1</b> <i>Bâtiment Administratif Administration Building (CH)</i>	<b>No. 2</b> <i>Bâtiment 504 Building 504 (CH)</i>	<b>No.3</b> <i>SPS, Bloc 3 SPS, Block 3 Prévessin (F)</i>
<i>Prix</i>	<i>4.70 Fr.s.</i>	<i>4.90 Fr.s.</i>	<i>6,80 Fr.f.</i>
<b>LUNDI/ MONDAY</b>	LONGEOLE GENEVOISE POMMES AU LARD SALADE	POULET ROTI POMMES RISSOLEES LEGUME	ROTI DE PORC POMMES MOUSSELINE SALADE
<b>MARDI/ TUESDAY</b>	SAUTE D'AGNEAU HARICOTS CAROTES	LANGUE DE BOEUF SAUCE CAPRES RIZ LEGUME	POULET ROTI RIZOTTO LEGUME
<b>MERCREDI/ WEDNESDAY</b>	EMINCE DE FOIE BERCY RIZ BLANC SALADE MELEE	ESCALOPE DE PORC PANEE SPAGHETTI LEGUME	FILET DE MORUE POMMES NATURE EPINARDS
<b>JEUDI/ THURSDAY</b>	ESCALOPE DE PORC PANEE FRITES PETITS POIS	HAMBURGER OEUF A CHEVAL FRITES LEGUME	JAMBON BRAISE AU MADERE MACARONI SALADE
<b>VENREDI/ FRIDAY</b>	MAREE DU JOUR POMMES PERSILLEES LEGUME	CALAMARS A LA MADRILENE RIZ PILAF LEGUME	STEACK HACHE POMMES RISSOLEES LEGUME





# ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION

## NOTICE

### EXTRAORDINARY GENERAL MEETING

WEDNESDAY 8 DECEMBER 1976, at 5.00 p.m.  
in the Main Auditorium.

**agenda :** Staffing Policy  
★★★★★★★

This meeting will be relayed by closed-circuit television to the Council Chamber and to the ISR Auditorium

## CONVOCATION

### ASSEMBLEE GENERALE EXTRAORDINAIRE

MERCREDI 8 DECEMBRE 1976, à 17H.00  
dans l'Amphithéâtre du Bâtiment principal.

**ordre du jour :** Politique de l'Emploi  
★★★★★★★

Cette assemblée sera retransmise par circuit fermé de télévision dans la Salle du Conseil et dans l'Amphithéâtre des ISR.

### STAFF COUNCIL

A workshop on staffing policy and promotions was held on 29 November 1976 and was followed by a meeting of the Staff Council at which the following points were discussed :

- Appeals in connection with travel expenses,
- A campaign to free Vladimir BALAKHONOV, a former member of the WMO personnel,
- The decision taken by the Executive Board to introduce a single date (1st July) for all staff review action and to defer all step increases and promotions, except for those resulting from the SB Staff review, until 1st July 1977,
- The Staff Association's policy with regard to the Interdivisional Review Panels,
- The proposal to set up a body representing the CERN users (also to be discussed by the Standing Advisory Committee on 8 December),
- The launching of a pilot training scheme for mechanics, organized by the Staff Association in collaboration with outside experts.

The summary record of this meeting will be posted on the Staff Association notice-boards in the very near future.

### TRAVELLING EXPENSES

The reimbursement of travelling expenses arising from home leave has on occasion given rise to differences of opinion, and even legal action, between members of the personnel and the Management.

Those who feel that the method of calculation applied in their case is not consistent with the Staff Regulations are requested to contact their Staff Council member.

### COMITE TIERS - MONDE

"Terre des Hommes" will be selling handicraft objects from Africa, Asia and South America in aid of children of the Third World on :

THURSDAY, 9th DECEMBER 1976

from 10 a.m. - 2 p.m.

in the two Cafeterias (Coop and Tortella)

Why not buy your Christmas gifts from us as this will help these children ?

Pensez à leur Noël en achetant vos cadeaux de fin d'année.

Au profit de ses enfants du TIERS-MONDE, Terre des Hommes vous proposera un choix d'objets artisanaux d'Afrique, d'Asie et d'Amérique latine.

Points de vente : aux 2 cantines, le jeudi 9 déc. de 10h. à 14h.

RETENEZ CETTE DATE.

## CARTE UNICEF

Pour des raisons d'ordre administratif, la vente des cartes de vœux UNICEF n'aura pas lieu cette année à l'Association du Personnel.  
Nous tenons toutefois à informer les personnes intéressées que ces cartes sont en vente dans certains magasins de la ville, tels que le Grand Passage et Naville.

## STAFF INSURANCE SCHEME

A certain number of candidates have contacted the Staff Association. Since some of these candidates are not well known to the staff as a whole, the Executive Committee has thought that it would be useful to indicate those candidates with whom it has the opportunity of working and who have shown a continuing interest in the Staff Association :

Messrs. MAURIN ROY OREVE DEKKERS REINHARZ

At its meeting on Monday, 29 November, the Staff Council agreed upon the nomination of Mrs C. BUSI and Mr. K. BATZNER as member and deputy member of the Management Board.

## SKI - CLUB

- RANDONNEE ALPINE  
Le ski de moyenne et haute montagne attire de plus en plus de monde, et cette saison 1976-77, nous avons au calendrier de magnifiques sorties, allant de 2'000 m. à 4'350 m. d'altitude.  
Pour ceux qui ne connaissent pas très bien ce genre de ski, et qui aimeraient en goûter, alors venez donc à notre réunion d'Information le Jeudi 9 Décembre à 17h.30 au Rest. no 2.
- COURS SKI JURA  
Inscription à la permanence. Si des personnes sont intéressées, il sera possible d'organiser des cours enfants le samedi matin.
- COURS SKI ALPES  
Pour faciliter le départ de certains fonctionnaires dans leur foyer, les cours Alpes ne commenceront que le 8 janvier 1977.

## RUGBY CLUB

- Le samedi 27 novembre le CERN I a gagné par 44 à 0 contre HERMANCE I
- Le même jour le CERN II a battu HERMANCE II avec un score de 28 à 0.
- Au tournoi de GEX, les jeunes de l'école de Rugby se sont bien comportés.

### Prochains matches

- Le samedi 4 décembre le CERN II va jouer contre l'école Hôtelière à Lausanne.  
Départ du CERN à 13h.30.

# CLUBS

## CLUB DE YOGA

## GAMES CLUB - CHESS SECTION

Players of the CERN Chess Club will participate in the match on the 6th December, International Organisations V. Geneva Chess Federation. This match is organized by the United Nations Chess Club. Therefore, there will be no match at CERN on Monday evening.

The match will be played on 30 boards, starting at 18.30 hours, in the Delegates Hall, situated on the Jura side of the third floor of the new wing of the Palais des Nations.

GOOD LUCK TO ALL PLAYERS ! !

I wish to hear the lecture on chess given by Mr. T. LINDELOF.

Name . . . . .

Div. . . . . tel. . . . .

I wish to participate in CERN championship 1976/77.

Name . . . . .

Div. . . . . tel. . . . .

## FOOTING CLUB

### CROSS 1976

#### Vétérans (4 kms)

1. W. ZAPF 14'30
2. Dumarest 15'48
3. Keyser 15'49
4. Tranchant 16'42
5. Buhler 16'44

#### Seniors (6,600 kms)

1. FOL 24'08
2. Piney 24'38
3. Townsend 25'13
4. Lystad 25'54
5. Godin 26'19

## ENGLISH BOOK CLUB

### ANNUAL GENERAL MEETING

The AGM will be held at 5.45 p.m. on Wednesday 8th December in Committee Room D (first floor, Admin. Building).

## YACHTING CLUB

Volunteers are needed Saturday 4th of December 1976, at 8 o'clock in the morning, at Port-Choiseul, in order to take the Club boats out of the water.

## CINE CLUB

Today, Friday 3rd December

THE MAN WHO KNEW TOO MUCH, Hitchcock's 1956 American re-make of the original, 1934 English version. This second version stars James Stewart and Doris Day - listen for the cymbals in the Albert Hall.

Auditorium 20.30 From 16 years.

## MODELES REDUITS

Notre réunion mensuelle aura lieu le MARDI 7 DECEMBRE à 17H.45 à la Cafétéria du Bâtiment de l'administration près de la réception de service des visites.

Cette réunion sera plus particulièrement consacrée à la préparation de l'assemblée générale.

# COOPERATIVES

## C O O P I N

Pour vos cadeaux de fin d'année vous pouvez trouver en stock : des boîtes de chocolat, de biscuits et de marrons glacés, des christmas puddings. Vins de très grands crus, whiskies, liqueurs, fruits au cognac. Grand choix de cigarettes et boîtes de cigares.

Appareils ménagers, montres, bijoux, étain, appareils photos, transistors, radio-cassettes et petits-magnétophones, flashes etc... le tout à des prix très intéressants et si vous ne trouvez pas ce que vous désirez en stock n'hésitez pas à nous le demander nous pouvons toujours vous le commander, mais pour cela nous vous conseillons de le faire avant le 10 décembre parce qu'après cette date nous ne pouvons plus vous garantir une livraison avant NOEL.

Nous vous rappelons que le magasin sera ouvert les JEUDIS 9 et 16 décembre de 13H.00 à 16H.30.

## I N T E R F O N

NOUVEAUTES : Une idée de cadeau pour les fêtes ! Nous pouvons vous fournir à un prix avantageux et ceci très rapidement, de magnifiques tapis de très belle qualité. Renseignements au secrétariat et au magasin de ST GENIS.

REVETEMENTS MURAUX : Nous sommes en mesure de vous livrer des revêtements tels que liège, daim, skai, tissés Inaltera, buflon etc... avec remise appréciable.

EN STOCK AU MAGASIN : Nous tenons maintenant du xylophone pour traitement des charpentes ou décor ainsi qu'une nouvelle colle pouvant coller à la fois le papier peint ordinaire et le vinyl.

PEINTURE : Nous vous conseillons MATEKO et LEFRANC à un très bon tarif. Si vous n'avez pas la teinte désirée en magasin nous vous la commandons. Notre fournisseur nous livre tous les lundis.

ECHELLES : Maintenant nous pouvons vous les livrer chaque semaine au fur et à mesure de vos commandes et ceci sans frais de port. Renseignez-vous.

PIRELLI ET SIMMONS : Magasin sur Annecy. Remise appréciable.

BICYCLETES : Pour Noël offrez une bicyclette. Directement chez notre fournisseur sur présentation de votre carte. La facture vous est adressée par nos soins.

PEPINIERE : La première commande groupée sera livrée le 9 décembre (sauf très mauvais temps) au magasin de ST GENIS pour les petites quantités et à domicile pour les grosses. Les sociétaires sont invités à se présenter ce jour là avec leur bon jaune à ST GENIS. La facture leur sera adressée directement.

MOQUETTE : Un très grand choix et des prix spéciaux jusqu'au 31.12.76.

ROSIERE - DE DIETRICH - MIELE : Nouveau marché avec remise.

## **CULTURAL ACTIVITIES**

## **ACTIVITES CULTURELLES**

---

### **ENVIRONMENT GROUP**

---

#### **CULTURAL AFFAIRS COMMITTEE**

A film in French (lasting 50 minutes) entitled "Condamnés à Réussir" upon work carried out in the RECYCLING CENTRE FOR NUCLEAR FUEL at LA HAGUE, near Cherbourg, France, will be shown in the Auditorium, Main Building, on MONDAY 6th December at 5.40 p.m.

A short debate will follow on this topic of vital interest.

### **LE PEINTRE DE LA NATURE ET DU SILENCE**

---

du 6 au 17 décembre 1er étage du Bt. Principal

Peintre autant que musicienne, USHA BALLA plonge ses racines dans l'art Indien. Après des études à l'Université du Punjab et une formation Post-Universitaire à l'Institut National Polytechnique d'Art de New-Delhi, elle obtint une bourse d'étude pour la "SIR JOHN CASS COLLEGE OF ARTS" de Londres.

Depuis, à de nombreuses reprises, elle a exposé des oeuvres tant figuratives qu'abstraites notamment à Londres, New-Delhi et Bombay. Elle a également réalisé une série de conférences pour la B.B.C. sur les peintures miniatures Indiennes.

Pour elle, la peinture n'est pas le résultat d'une technique sûre, au service de l'imagination. Elle doit surgir sur la toile depuis les profondeurs de l'âme à travers un processus de développement créatif. L'artiste cherche, tatonne et à la fin se trouve accompli dans sa création. C'est une expérience de nature essentiellement spirituelle qui élève et intensifie la conscience artistique.

USHA BALLA traite les éléments : l'eau, l'air, l'espace, la terre et le feu en une harmonie qui lui est propre, selon ses sentiments et sa vision.

Son exposition au CERN comportera essentiellement des oeuvres inspirées par les éléments.

Le vernissage aura lieu le lundi 6 décembre en présence du Monsieur le Consul Général des Indes.

**CERN  
INEMA  
CLUB**

**CERN AMPHITHEATRE**

**Lundi 6 décembre à 20 h**

# **FAUST**

---

de J.W. von Goethe

Version théâtrale avec G. Gründgens  
v.o. allemande avec s.-t. en français

**ENTREE LIBRE**

## CALENDRIER HEBDOMADAIRE

1976

## WEEKLY CALENDAR

LUNDI MONDAY	MARDI TUESDAY	MERCREDI WEDNESDAY	JEUDI THURSDAY	VENDREDI FRIDAY
6.12	7.12	8.12	9.12	10.12
<p>9 00 (A) WORKSHOP ON NN PHYSICS AT LOW ENERGIES Rooms A-C-D (1st fl. - Bldg. 61)</p> <p>14 00 (A) EP SEMINAR The 1976 Nuclear Science Symposium at New Orleans - by Fabio Sauli / CERN</p> <p>EF Conference Room (Lab.13-2-005)</p>	<p>9 30 (A) PRESENTATION TECHNIQUE Conférence sur le thème Radox de la maison Huber &amp; Suhner (CH)</p> <p>Salle de conférence EF (Bât.13 - R-2-005)</p> <p>9 30 (C) SC COMMITTEE Open Session</p> <p>14 30 (C) Closed Session</p> <p>11 00 (A) ACADEMIC TRAINING New particle physics in a gauge theory for strong interactions - by R. Barbieri/Scuola Normale Superiore, Pisa</p> <p>SECURITE SOCIALE FRANCAISE Permanence Bât. 5 - Bureau 1-025</p> <p>14 30 (A) ESO ASTROPHYSICS SEMINAR Infrared mission from the galactic centre - by G. Wynn-Williams / Cavendish Laboratory, Cambridge</p> <p>DD Conference Room (Bldg.31 - 3rd floor)</p> <p>16 00 (Th) CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR W-nucleus scattering through absorption (W-d case at threshold) - by T. Mizutani / SIN, Villigen</p> <p>20 30 (A) CINE CLUB "Faust" - (projection spéciale)</p>	<p>9 00 (A) WORKSHOP ON NN PHYSICS AT LOW ENERGIES Rooms A-C-D (1st fl. - Bldg.61)</p> <p>11 00 (A) ACADEMIC TRAINING New particle physics in a gauge theory for strong interactions - by R. Barbieri/Scuola Normale Superiore, Pisa</p> <p>17 00 (A) ASSOCIATION DU PERSONNEL STAFF ASSOCIATION Assemblée générale extraordinaire Extraordinary general assembly</p> <p>17 45 (A) ENGLISH BOOK CLUB Annual general assembly Room D (1st fl. ADM Bldg.)</p>	<p>11 00 (A) ACADEMIC TRAINING New particle physics in a gauge theory for strong interactions - by R. Barbieri/Scuola Normale Superiore, Pisa</p> <p>13 00 (A) ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous, par R. Carreras. Thème principal : Hommes, chimpanzés et langages non-verbaux.</p> <p>16 30 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Study of muon-pair production at IHEP (Serpukhov) - by A.A. Lebedev / Institute for high-energy physics, Serpukhov</p>	<p>10 30 (A) SEMINAIRE PS Mesures et analyses des faisceaux primaires dans les zones expérimentales de LAMPF, par C. Metzger</p> <p>Grande Salle de Conférence PS</p> <p>20 30 (A) WIM KLEIN FAREWELL SHOW LES "AU REVOIR" DE WIM KLEIN (retransmission dans la salle du conseil)</p>
13.12	14.12	15.12	16.12	17.12
<p>11 00 (A) EP SEMINAR A study of peripheral produced K<sup>+</sup>K<sup>-</sup> pairs in the reaction T<sup>+</sup>p → K<sup>+</sup>K<sup>+</sup>n, by E. Lorenz / Max Planck-Institut, München</p> <p>EF Conference Room (Lab.13-2-005)</p> <p>16 00 (Th) CERN NUCLEAR PHYSICS SEMINAR The absorptive line shape of hadronic atoms - by L. Hambro / CERN</p>	<p>20 30 (A) CERN CHOIR &amp; ORCHESTRA CHOEUR ET ORCHESTRE DU CERN Christmas Concert / Concert de Noël</p>	<p>16 30 (A) ACADEMIC TRAINING General Science Monthly Cross-Section by R. Carreras</p>	<p>16 30 (A) CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR Quantum mechanical correlation experiments - by J.S. Bell/CERN</p>	

(A) Amphithéâtre/bât.  
Auditorium/bldg. 500(Th) Salle Théorie/bât.  
Theory lecture room/bldg. 4(DS) Sixth Floor Conference Room  
Salle de conférence du sixième ét. bdt. ADMlieu selon indication  
place as indicatedDeadline for insertions:  
Staff Association  
SIS-PU (M.-J. Blaziani)Tuesday 12 hrs. (tel. 2819)  
Tuesday 17 hrs. (tel. 4106)(C) Salle du Conseil/bât.  
Council Chamber/bldg. 503(1) Amphithéâtre des ISR/bât. 30-7e ét.  
ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.(S) SPS Auditorium  
Amphithéâtre SPS

Prévesin/Bloc 1-1er ét.

Dernier délai pour insertions:  
Association du Personnel  
SIS-PU (M.-J. Blaziani)mardi 12h.00 (tel. 2819)  
mardi 17h.00 (tel. 4106)